

# Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 82

29e jaargang

10 april 1986

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

---

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Commissie</b>	
86/C 82/01	Ecu.....	1
86/C 82/02	Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra .....	2
86/C 82/03	Programma vooruitzichten staal voor het eerste kwartaal van 1986 .....	3
86/C 82/04	Mededeling van de Commissie betreffende de datum van toepassing van Verordening (EEG) nr. 2807/83 .....	10
86/C 82/05	Mededeling van de Commissie ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag .....	10

## I

(Mededelingen)

## COMMISSIE

ECU (\*)

9 april 1986

(86/C 82/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank con.	43,8148	Peseta	136,362
Belgische en Luxemburgse frank fin.	44,1810	Escudo	141,414
Duitse mark	2,15463	US-dollar	0,927003
Gulden	2,42643	Zwitserse frank	1,81554
Pond sterling	0,633848	Zweedse kroon	6,82506
Deense kroon	7,91892	Noorse kroon	6,75368
Franse frank	6,85982	Canadese dollar	1,28158
Lire	1474,86	Oostenrijkse schilling	15,1241
Iers pond	0,707096	Finse mark	4,84359
Griekse drachme	134,619	Yen	166,675
		Australische dollar	1,29019
		Nieuwzeelandse dollar	1,68546

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de Ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken voor het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

*Noot:* De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

---

(\*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2626/84 (PB nr. L 247 van 16. 9. 1984, blz. 1).  
 Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).  
 Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).  
 Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).  
 Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).  
 Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

**Gemiddelde prijzen en representatieve prijzen van tafelwijnsorten op de verschillende commercialisatiecentra**

(Vastgesteld op 8 april 1986 in toepassing van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 337/79)

(86/C 82/02)

Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl	Commercialisatiecentra	Ecu per % vol/hl
<b>R I</b>		<b>A I</b>	
Heraklion	geen notering	Athene	geen notering
Patras	geen notering	Heraklion	geen notering
Requena	geen notering	Patras	geen notering
Reus	geen notering	Alcázar de San Juan	2,100
Villafranca del Bierzo	geen notering <sup>(1)</sup>	Almendralejo	1,869
Bastia	2,405	Medina del Campo	geen notering
Béziers	2,643	Ribadavia	geen notering
Montpellier	2,646	Vilafranca del Penedés	2,189
Narbonne	2,674	Villar del Arzobispo	geen notering <sup>(1)</sup>
Nîmes	geen notering	Villarobledo	geen notering <sup>(1)</sup>
Perpignan	geen notering	Bordeaux	3,064
Asti	3,363	Nantes	3,055
Firenze	2,665	Bari	2,564
Lecce	geen notering	Cagliari	geen notering
Pescara	geen notering	Chieti	2,699
Reggio Emilia	3,171	Ravenna (Lugo, Faenza)	geen notering
Treviso	geen notering	Trapani (Alcamo)	geen notering
Verona (voor de lokale wijnen)	geen notering	Treviso	geen notering
Representatieve prijs	2,745	Representatieve prijs	2,433
<b>R II</b>			Ecu/hl
Heraklion	geen notering	<b>A II</b>	
Patras	geen notering	Rheinfalz (Oberhaardt)	80,259
Calatayud	geen notering	Rheinhessen (Hügelland)	79,659
Falset	geen notering <sup>(1)</sup>	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering <sup>(1)</sup>
Jumilla	2,582	Representatieve prijs	76,906
Navalcarnero	2,758		
Requena	geen notering	<b>A III</b>	
Toro	geen notering	Mosel-Rheingau	67,081
Villena	geen notering	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen notering <sup>(1)</sup>
Bastia	2,443	Representatieve prijs	67,081
Brignoles	geen notering		
Bari	2,733		
Barletta	geen notering		
Cagliari	geen notering		
Lecce	2,733		
Taranto	geen notering		
Representatieve prijs	2,612		
	Ecu/hl		
<b>R III</b>			
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	geen notering		

<sup>(1)</sup> Overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2682/77 niet in aanmerking genomen notering.

## PROGRAMMA VOORUITZICHTEN STAAL VOOR HET EERSTE KWARTAAL VAN 1986

(86/C 82/03)

### 1. De economie van de Gemeenschap

De economische bedrijvigheid in de Gemeenschap gaf, na de tijdelijke verzwakking als gevolg van de uitzonderlijk strenge weersomstandigheden in de eerste maanden van het jaar, in de tweede helft van 1985 een wederopleving te zien. Het reële bruto binnenlands produkt is naar schatting op jaarbasis toegenomen met ongeveer 3½ % tegen 1¾ % op jaarbasis in het voorgaande halfjaar.

Dat het groeitempo weer gestegen is moet voornamelijk aan twee factoren worden toegeschreven. In de eerste plaats zijn de investeringen in bouwwerken naar schatting met 7 % op jaarbasis toegenomen daar getracht werd de in het eerste halfjaar, toen de investeringen met ongeveer 10 % op jaarbasis verminderden, ontstane achterstand in te halen. In de tweede plaats gaf ook de overheidsconsumptie na de langzame groei van het eerste halfjaar van 1985 een herstel te zien, met een verhoging van het expansietempo op jaarbasis van 0,6 % tot 2,1 % in het tweede halfjaar. De ontwikkeling van de overige componenten van de binnenlandse vraag zal waarschijnlijk niet belangrijk zijn veranderd. Het volume van de particuliere consumptie nam enigszins toe, daar het werkelijk beschikbare inkomen gunstig werd beïnvloed door de verdere daling van de inflatie, terwijl de investeringen in uitrusting in een betrekkelijk krachtig tempo, 5 % op jaarbasis, bleven stijgen. De uitvoer nam in de tweede helft van 1985 minder snel toe, hetgeen een vertraagde reactie vormde op de langzamere ontwikkeling van de wereldhandel, die voornamelijk verband hield met de verzwakking van de economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten, welke scherper was dan verwacht. De invoer daarentegen nam nog minder snel toe, vooral als gevolg van de beëindiging van de uitzonderlijke brandstofinvoer die verband hield met de mijnstaking in het Verenigd Koninkrijk.

Daar de sterkere groei in de tweede helft van 1985 grotendeels een technische reactie was op de door weersomstandigheden veroorzaakte vertraging in het voorafgaande halfjaar, kon deze verbetering geen belangrijk effect hebben op de ontwikkelingstendens op de arbeidsmarkt. Ofschoon de gemiddelde werkloosheid in de Gemeenschap als geheel in september 1985 met 10,8 % slechts weinig meer was dan de 10,6 % van een jaar eerder, is deze relatieve stabiliteit voornamelijk een gevolg van een aantal overheidsmaatregelen die het aantal geregistreerde werklozen deden verminderen; de nettogroei van de werkgelegenheid is nog niet geheel voldoende om de toeneming van de beroepsbevolking op te vangen.

De prijsinflatie in de Gemeenschap nam in de tweede helft van 1985 verder af, na een onderbreking van de neerwaartse ontwikkeling in de eerste maanden van het jaar als gevolg van de strenge winter. In het bijzonder droeg het over het algemeen lage niveau van de grondstoffenprijzen, dat nog verder gedrukt werd door de depreciatie van de dollar, bij tot een zeer duidelijke vermindering van de stijging van de importprijzen. De ge-

middelde toeneming van de consumptieprijzen in de Gemeenschap over de afgelopen twaalf maanden werd in oktober 1985 geschat op 5,1 %, het laagste percentage sedert 1970.

De vooruitzichten voor de eerste helft van 1986 houden in dat de economische groei in de Gemeenschap, bij ongewijzigd beleid en onder normale weersomstandigheden, in een betrekkelijk bescheiden tempo zal aanhouden; er zijn geen tekenen die wijzen op een aanmerkelijke verhoging van het expansietempo. De groei van het reële bruto binnenlands produkt zal naar verwachting verminderen tot 2¼ % op jaarbasis, in aanmerking genomen dat het inhaaleffect in de bouwnijverheid, dat zich in het voorgaande halfjaar voordeed, zal zijn uitgewerkt. In het kader van deze algemene groei zullen de consumptieve bestedingen verder toenemen daar de daling van het inflatietempo sterker zal zijn dan de stijging van de nominale inkomens. De investeringen in vaste activa zullen naar verwachting eveneens iets sneller worden uitgebreid, ten dele als gevolg van een concentratie in dit halfjaar van uitgaven in het Verenigd Koninkrijk in verband met wijzigingen in de afschrijvingsregels van de vennootschapsbelasting. De investeringen in bouwwerken daarentegen zullen vermoedelijk iets achterblijven bij het niveau van het voorgaande halfjaar, ondanks de te verwachten verdere daling van de rentetarieven.

De buitenlandse handel zal naar verwachting negatief tot de groei van het bruto binnenlands produkt bijdragen, aangezien door de geringere expansie van de wereldhandel en de geleidelijke vermindering van het concurrentievermogen een verbetering van de exportresultaten wordt verhinderd, terwijl de invoer in versneld tempo toeneemt als reactie op de snellere expansie van de binnenlandse vraag. Deze negatieve ontwikkelingen naar volume zouden echter gecompenseerd kunnen worden door een verdere verbetering van de ruilvoet van de Gemeenschap, zodat het saldo op de handelsbalans (fob/fob) met een overschot van circa 14 miljard dollar vrijwel ongewijzigd zou kunnen blijven.

Ofschoon het trendmatige groeitempo van de economische bedrijvigheid in de Gemeenschap niet hoger zal worden, zal het toereikend zijn om een geleidelijke toeneming van het aantal arbeidsplaatsen te bewerkstelligen. Dit zal waarschijnlijk gepaard gaan met een minder snelle uitbreiding van de beroepsbevolking, zodat geen verdere stijging van het werkloosheidspercentage te verwachten is. Voorts worden verdere resultaten bij de verlaging van de prijsinflatie verwacht als gevolg van een gunstige ontwikkeling van de invoerprijzen en een langzame maar aanhoudende daling van het tempo waarin de arbeidskosten per eenheid stijgen.

### 2. Situatie op de ijzer- en staalmarkt

De produktie van de industrie is thans betrekkelijk bevredigend. Voor oktober en november wordt de werkelijke produktie van ruwstaal geschat op respectievelijk 10,6 miljoen ton en 10,3 miljoen ton, hetgeen vrijwel

overeenkomt met de gemiddelde maandproductie in het tweede kwartaal (10,5 miljoen ton), dat met 31,5 miljoen ton de hoogste productie sedert het eerste kwartaal van 1982 opleverde. Ook indien rekening wordt gehouden met de onderbreking wegens de kerstvakantie moet het thans mogelijk worden geacht dat de in het vorige programma voor het vierde kwartaal geraamde productie van 30,5 miljoen ton wordt gehaald. Daarentegen was het derde kwartaal enigszins teleurstellend, aangezien de totale productie van 28,7 miljoen ton ongeveer 0,8 miljoen ton achterbleef bij de geraamde hoeveelheid van 29,5 miljoen ton. Het huidige produktietempo wijst er evenwel op dat na de bedrijfssluitingen in de zomervakantie en de gebruikelijke aarzelingen op de markt die zich seizoenmatig in deze periode van het jaar voordoen, een goed herstel is ingetreden. Over het gehele jaar berekend zou het resultaat van 1984, dat 120,2 miljoen ton beliep, geëvenaard kunnen worden, mits de productie in december niet geringer is dan 8,5 miljoen ton, terwijl er een goede kans bestaat dat het jaarcijfer van 1984 wordt overtroffen. In dat geval zou blijken dat de oorspronkelijke hoogste raming van de Commissie voor 1985 van 118 miljoen ton te behoudend is geweest.

Ondanks het buitengewoon strenge winterweer in het eerste kwartaal van dit jaar bleven productie en verkoop op redelijke niveaus en is er reden vertrouwen te hebben in de resultaten van het eerste kwartaal van het nieuwe jaar. Voor het totale verbruik van afgewerkt staal zouden de cijfers van het eerste kwartaal van 1985 zeer wel ten minste geëvenaard en waarschijnlijk overtroffen kunnen worden, terwijl de totale productie van ruwstaal naar verwachting op ongeveer hetzelfde niveau zal uitkomen.

Zoals blijkt uit de macro-economische analyse in het eerste deel van dit programma zal de bescheiden maar gestadige groeitendens van de economie van de Gemeenschap kunnen aanhouden. Twee van de in deze analyse naar voren gebrachte factoren zullen rechtstreeks een positief effect op de vraag naar staal kunnen hebben. Een krachtige ontwikkeling van de consumptieve bestedingen

zal een gunstige invloed hebben op de afzet van auto's en andere duurzame consumptiegoederen, terwijl ook voor de afzet van investeringsgoederen, die zeer staalintensief zijn, de vooruitzichten veelbelovend zijn. Voorts zal de productie van kolen in het Verenigd Koninkrijk ditmaal normaal zijn: deze grotere bedrijvigheid in de mijnen gaat gepaard met een groter verbruik van staal. In het eerste kwartaal van 1985 was de kolenproductie in het Verenigd Koninkrijk sterk verminderd door mijnstaking.

Dit voorzichtige optimisme wordt gesteund door de twee voornaamste indicatoren welke regelmatig in detail in dit programma worden gepubliceerd. De recente (september/oktober) productieverwachtingen van de ondernemers in de Gemeenschap, welke in *tabel 1* worden weergegeven, doen uitkomen dat ten aanzien van de nabije toekomst het vertrouwen bij de industrie in stand is gebleven, uitgezonderd bij de automobiellindustrie, maar ook hier geeft oktober een duidelijk herstel te zien ten opzichte van de sombere stemming in de vakantiemaanden. Er doet zich onmiskenbaar een tegenstrijdigheid voor tussen deze pessimistische verwachtingen en de recente ontwikkelingen, aangezien de automobiellindustrie een goed zomerseizoen achter de rug heeft. Daarentegen geeft de bedrijvigheidsindicator van *tabel 2* voor het eerste kwartaal van 1986 een kleine maar bevredigende verbetering ten opzichte van het eerste kwartaal van 1985 te zien. *Tabel 2* geeft overigens een bevredigend beeld voor de meeste industrietakken, in het bijzonder in vergelijking met het eerste kwartaal van 1985. Wel doet zich een anomalie voor, aangezien de 10 % verbetering in de bouwnijverheid betekent dat een normaal niveau winteractiviteiten is te verwachten, gezien de uitzonderlijk geringe bedrijvigheid in dezelfde periode van dit jaar als gevolg van de slechte weersomstandigheden welke zich in de meeste streken van de Gemeenschap in het tweede deel van de winter voordeden. Uit recente besprekingen met verbruikers en producenten kan een bevestiging worden afgeleid van de conclusies welke getrokken kunnen worden uit deze tabellen en andere, overeenkomstige, statistische gegevens.

TABEL 1

Productieverwachtingen voor de voornaamste takken van de industrie in de Gemeenschap <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  
(niet voor seizoen gecorrigeerd) (exclusief Griekenland)

	April	Mei	Juni	Juli	Augustus	September	Oktober
Totaal industrie	+ 10	+ 8	+ 6	+ 1	+ 4	+ 8	+ 6
Consumptiegoederen	+ 5	+ 7	+ 6	+ 1	+ 2	+ 7	+ 10
Investeringsgoederen	+ 15	+ 9	+ 12	+ 6	+ 7	+ 11	+ 8
Metaalbewerking	+ 19	+ 2	+ 7	- 19	- 2	+ 5	+ 4
Metaalprodukten	+ 8	+ 4	+ 3	+ 2	+ 4	+ 3	- 3
Machinebouw	+ 9	+ 11	+ 10	+ 6	+ 5	+ 8	+ 11
Elektrotechniek	+ 16	+ 8	+ 10	+ 9	+ 9	+ 12	+ 8
Automobiellindustrie	- 3	+ 9	+ 10	- 7	- 9	- 6	+ 20

<sup>(1)</sup> Nettoverschillen tussen positieve en negatieve antwoorden.

<sup>(2)</sup> Gegevens ontleend aan de enquêtes bij het bedrijfsleven in de Gemeenschap; individuele verwachtingen van circa 20 000 ondernemers in de gehele Gemeenschap.

Bron: Diensten van de Commissie.

TABEL 2

Indicatoren van de bedrijvigheid (EUR-10) (\*)  
(niet voor seizoen gecorrigeerd)

	I/1985	III/1985	IV/1985	I/1986
Metaalprodukten	100,00	89,8	102,5	100,5
Machinebouw	100,00	92,9	113,9	103,2
Elektrotechniek	100,00	92,2	116,1	113,6
Automobiellindustrie	100,00	84,8	97,1	101,6
Andere vervoermiddelen	100,00	88,6	101,1	99,6
Bouwnijverheid	100,00	144,2	131,5	110,1

(\*) De indexcijfers betreffende de verwachtingen aangaande de bedrijvigheid in de verschillende staalverbruikende sectoren geven de ontwikkeling van kwartaal op kwartaal aan. Zij werden verkregen door weging van de door de bedrijfsorganisaties van de voornaamste staalverbruikende industrieën verstrekte nationale gegevens. De in deze tabel weergegeven tendensen komen derhalve niet noodzakelijk nauwkeurig overeen met de in tabel 1 weergegeven verwachtingen.

Bron: Diensten van de Commissie.

Deze raadplegingen waren van bijzonder belang aangezien, voor het eerst sedert vele kwartalen, de opvattingen van de verschillende vertegenwoordigers van de landen van de Gemeenschap over de hoofdlijnen van de ontwikkelingen in de grote verbruikende industrieën verrassend gelijkloidend waren. Hoewel er bepaalde verschillen in bedrijvigheid tussen takken van de industrie werden vastgesteld, was men het er in het algemeen over eens dat de expansie in de meeste verbruikende industrieën zal aanhouden en dat de vraag derhalve in het eerste kwartaal van 1986 op peil zal blijven, zonder al te grote schommelingen in de orderontvangsten of -voorraden. Van bijzonder belang was het grotere optimisme in de Bondsrepubliek Duitsland in bijna alle sectoren. Uit de Franse reacties bleek dat na een lange periode van gedrukte bedrijvigheid de economie een herstel doormaakt en dat 1986 ten opzichte van 1985 een duidelijke stijging van de industriële productie te zien zal geven, ook in de meeste staalverbruikende industrieën. Van de kleinere economieën gaven zowel Nederland als Denemarken uiting aan een krachtig optimisme voor 1986, met stijgingen van 5 tot 6 % ten opzichte van 1985 voor metaalprodukten en machinebouw en van 4 tot 6 % voor het investeringsniveau.

De ordervoorraden van de voornaamste staalverbruikende industrieën geven een bevestiging van bovenbeschreven ontwikkelingen. Het beeld is voor de orderverwachtingen hetzelfde als voor het huidige tempo van de orderontvangsten. Na een laagtepunt eind 1983 heeft zich tot heden toe een voortdurende verbetering voorgedaan en er zijn geen tekenen van aarzeling waar te nemen in de machinebouw, de elektrotechniek en de sector halffabrikaten. Ook in de bouwnijverheid, geruime tijd de sector met de slechtste resultaten, is thans een opleving te verwachten.

De ijzer- en staalindustrie zal, gezien deze bemoedigende omstandigheden, voor het eerste kwartaal van 1986 kunnen rekenen op redelijk goede ordervoorraden, daar de voorraden eindprodukten en afgewerkt staal niet

ongewoon hoog lijken. Te zamen met de ijzer- en staalindustrie werd geschat welk effect de ontwikkelingen in de verschillende takken van de verbruikende industrie zullen hebben op de markt voor de voornaamste soorten afgewerkt staal. Nadat de Raad van Ministers heeft ingestemd met een uitbreiding van het stelsel van productiequota in gewijzigde vorm, is thans de beschikking waarin de bepalingen van het nieuwe stelsel zijn vervat gepubliceerd (\*).

De Commissie heeft op grond van de daarbij opgestelde produktramingen quota bepaald voor die produkten waarvoor verplichte quota blijven gelden. In de laatste kolom van *tabel 4* zijn de geschatte basisquota voor het eerste kwartaal van 1986 vermeld. De tabel laat zien hoe de productie zich in vergelijking met de quota heeft ontwikkeld en welke ontwikkeling de markten voor de voornaamste produkten hebben ondergaan. De tabel werd sedert het programma voor het vierde kwartaal bijgewerkt aan de hand van de meest recente productiecijfers en de meest recente ramingen van de toe te kennen definitieve quota.

Uitgaande van de bestaande indeling in categorieën wordt in het navolgende een korte beschrijving gegeven van de voor het volgende kwartaal te verwachten situatie op de verschillende produktmarkten. De uitvoer naar derde landen wordt later afzonderlijk behandeld; het onderstaande commentaar betreft de vooruitzichten in de Gemeenschap. De vraag naar warmgewalst breedband (categorie Ia) zal in de beschouwende periode vrijwel op hetzelfde niveau blijven als in het vierde kwartaal van 1985. Voor onbeklede plaat (categorie Ib) zullen geen negatieve invloeden van seizoenfactoren uitgaan, zodat voor deze categorie hetzelfde kan worden opgemerkt. De voornaamste afzetmarkt wordt gevormd door de industrieën van duurzame consumptiegoederen, waarvoor de vooruitzichten, zoals eerder werd uiteengezet, goed zijn. Voor beklede platte produkten (categorie Ic en Id)

(\*) Beschikking nr. 3485/85/EGKS van 27 november 1985 (PB nr. L 340 van 18. 12. 1985, blz. 1).

zijn de vooruitzichten minder gunstig, gezien het feit dat hier de afhankelijkheid van de bouwnijverheid groot is. De voortdurende groei bij deze produkten zou derhalve tijdelijk kunnen worden onderbroken. De vraag naar kwartoplaat en zware profielen (categorieën II en III) zal waarschijnlijk weinig veranderen. Aan de lange periode van achteruitgang van de vraag naar deze produkten als gevolg van het lage investeringspeil in de afgelopen twee tot drie jaar en de geringe bedrijvigheid in de zware machinebouw kan een eind zijn gekomen. De markt lijkt zich gestabiliseerd te hebben, zij het op een laag niveau. Walsdraad en betonstaal (categorieën IV en V) zijn eveneens afhankelijk van de bouwnijverheid en de machinebouw en kunnen te lijden krijgen van het seizoen, ofschoon de vraag naar walsdraad voor draadproductie gunstig beïnvloed kan worden door het bevredigende niveau van de bedrijvigheid in de lichte machinebouw en de consumptiegoederenindustrie.

Ten slotte zal staafstaal (categorie VI) een betrekkelijk stabiele ontwikkeling te zien geven, gezien de grote reeks produkten in deze categorie en de verscheidenheid van verbruikers van deze produkten.

Vorenbeschreven marktontwikkelingen zijn zoals gebruikelijk samengevat in de tabel waarin voor ruwstaal vraag en aanbod worden weergegeven (tabel 3). De produktieraming voor het eerste kwartaal van 1986 (30,20 miljoen ton) ligt dichtbij de schatting voor het vierde kwartaal

van 1985 en is mede gebaseerd op enige seizoeninvloed van de wintermaanden. De betrekkelijke stabiliteit van de markt van de Gemeenschap waarvan voor dit cijfer werd uitgegaan ontbreekt op het gebied van de buitenlandse handel, waar de vooruitzichten onzeker zijn. Derhalve werden zowel voor de invoer als voor de uitvoer vrij voorzichtige cijfers opgenomen. Voorraadmutaties zijn altijd moeilijk te voorzien, maar handelaren en voorraadhouders in de meeste Lid-Staten melden normale voorraadmiveaus. Verondersteld wordt dat het voorraadevenwicht behouden zal blijven, aangezien de rentetarieven nog hoog blijven en van het fiscale beleid van de Lid-Staten bij voortzetting druk uitgaat op de financiën van de ondernemingen, zodat zowel bij de handelaren als bij de producenten voorraadvorming onwaarschijnlijk is. Het eindcijfer voor het werkelijke verbruik, 26,7 miljoen ton, beantwoordt aan een langzaam stijgend niveau van industriële produktie en investeringen, overeenkomstig de bovengeschetste marktontwikkelingen en de in het eerste deel van dit programma beschreven economische situatie. Door de voortgaande vermindering van het specifieke staalverbruik (die nader wordt behandeld in het document van de Commissie „Algemene doelstellingen staal — 1990”) (1) zal het effect van deze toegenomen bedrijvigheid waarschijnlijk echter worden afgeleid.

(1) Doc. COM(85) 450 def. van 31 juli 1985.

TABEL 3  
Vraag en aanbod ruwstaal (EUR-10)

(× 1 miljoen ton)

	Resultaten								Raming
	I/1984	II/1984	III/1984	IV/1984	I/1985	II/1985	III/1985	IV/1985 (2)	I/1986
Reëel verbruik	26,60	26,22	23,92	25,73	25,75	26,50	24,79 (1)	27,60	26,70
Voorraadverandering	+ 0,50	+ 0,50	+ 0,35	- 0,50	- 0,40	- 0,20	0 (2)	- 0,30	- 0,20
Invoer	2,41	2,40	2,31	2,43	2,36	2,40	2,60 (2)	2,80	2,50
Uitvoer	6,13	6,34	6,55	7,42	7,42	7,65	6,50 (1)	6,00	6,00
Produktie	30,82	30,66	28,51	30,22	30,42	31,55	28,69	30,50	30,20

(1) Voorlopige cijfers.

(2) Schatting Programma vooruitzichten.

Bron: Diensten van de Commissie.

Voor het eerste kwartaal van 1986 moet worden verwacht dat de staaluitvoer van de Gemeenschap duidelijk achter zal blijven bij die van de overeenkomstige periode in 1985. Deze verwachting is voornamelijk gebaseerd op de minder gunstige vooruitzichten voor de uitvoer naar de geïndustrialiseerde landen in het algemeen, die verband houden met de tendens tot vermindering van het staalverbruik in deze zone. Voorts moet in het bijzonder rekening worden gehouden met een daling van de uitvoer uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten. Deze daling vloeit voort uit de uitbreiding van de regelingen met dit land, welke onlangs werden hernieuwd, tot produkten die eerder bij uitvoer naar de Amerikaanse markt niet aan beperkingen waren onderworpen. Voor

een aanzienlijk aantal produkten waarvoor reeds beperkingen golden, zullen de afgesproken hoeveelheden echter worden verhoogd. Deze negatieve factoren zullen slechts ten dele worden gecompenseerd door de verwachte verbetering van de uitvoer naar bepaalde ontwikkelingslanden.

Voorzien wordt dat de markt van de Gemeenschap vanaf het volgend jaar aantrekkelijker zal worden voor leveranciers van derde landen, gezien het verwachte betrekkelijk hoge niveau van de interne prijzen en de hoge koers van de Europese valuta's ten opzichte van de dollar, alsmede het goede niveau van bedrijvigheid in de meeste staalverwerkende takken van industrie. Daar ech-

ter de externe maatregelen van het staalbeleid vermoedelijk in 1986 grotendeels zullen worden voortgezet, moet het mogelijk zijn de toeneming van de invoer in deze periode op een redelijk niveau te houden.

Gezien het bovenstaande en rekening houdende met de normale seizoensfactoren, wordt geraamd dat de uitvoer van de Gemeenschap in het eerste kwartaal van 1986 niet meer dan 6 miljoen ton zal belopen, terwijl de invoer kan uitkomen op 2,5 miljoen ton.

De prijzen blijken vrij stabiel en de Commissie is van mening dat het thans dienstig is geleidelijk terug te keren tot vrije concurrentie, in overeenstemming met de normale prijsregels van artikel 60 van het EGKS-Verdrag, en dat de minimumprijsregelingen krachtens artikel 61 voor bepaalde staalprodukten niet langer onontbeerlijk zijn. Gezien echter het feit dat er nog een zekere overcapaciteit bestaat en de staalmarkten in de Gemeenschap en de wereld nog onderhevig blijven aan onzekerheden, moet de Commissie waakzaam blijven en een zekere mate van marktcontrole uitoefenen. Derhalve heeft de Commissie onlangs de toepassing van de minimumprijzen geschorst, maar zij zal de bevoegdheid houden opnieuw minimumprijzen in te voeren indien zij van oordeel is dat zich opnieuw ernstige moeilijkheden op de markt voordoen en dat de voorwaarden voor de toepassing van artikel 61 opnieuw aanwezig zijn. De Raad en het Raadgevend Comité van de EGKS werden hieromtrent geraadpleegd in oktober 1985. Met betrekking tot de door de ondernemingen van de Gemeenschap gepubliceerde prijzen kan worden verwacht dat de schaalprijzen van de producenten per 1 januari 1986 met ongeveer 3 % zullen worden verhoogd, in het bijzonder voor de voornaamste platte produkten. Anderzijds kan de in het seizoen gebruikelijke daling van de orderontvangsten en het huidige niveau van de schrootprijzen vóór het begin van 1986 leiden tot een lichte daling van de prijzen voor betonstaal. Voor andere produkten worden weinig veranderingen verwacht. Ten slotte dient te worden opge-

merkt dat met ingang van 1 januari 1986 de prijsregels van artikel 60 van het EGKS-Verdrag van toepassing zullen zijn op de leveringen van Spanje en Portugal naar de Gemeenschap en omgekeerd; ook zullen dan de overgangsregelingen voor leveringen naar Griekenland niet meer van kracht zijn.

### 3. Optreden van de Commissie op de markt

Eind oktober heeft de Commissie de flexibiliteit in artikel 9 van de voorgaande quotabeschikking <sup>(1)</sup> benut om de verminderingspercentages voor een grote reeks categorieën te verlagen, zodat extra hoeveelheden op de markt konden komen om te voldoen aan de vraagstijging voor de betrokken produkten welke zich in de loop van het vierde kwartaal van het jaar voordeed. De markt bleef in het najaar goed overeind, zoals ook bleek uit de geschatte productie-uitkomsten voor oktober en november. Het gaat hier voornamelijk om warmgewalst breedband (categorie Ia) voor uitvoer en betonstaal (categorie V). Kleinere verhogingen van de quota werden toegestaan, voornamelijk voor de communautaire markt, met betrekking tot koudgewalste plaat (categorie Ib), verzinkte en beklede plaat (categorieën Ic en Id), zware profielen (categorie III) en walsdraad (categorie IV). De Commissie heeft thans de vooruitzichten voor de marktontwikkeling in het eerste kwartaal van 1986 onderzocht (zie punt 2 van dit Programma). Deze vooruitzichten vormden de grondslag voor de verminderingspercentages welke van toepassing zullen zijn in het kader van het gewijzigde quotastelsel dat in januari 1986 zal worden ingevoerd. De verminderingspercentages werden gepubliceerd krachtens de onlangs door de Commissie gegeven nieuwe beschikking welke het herziene quotastelsel officieel van kracht doet zijn (zie punt 2 van dit Programma).

(<sup>1</sup>) Beschikking nr. 234/84/EGKS (PB nr. L 29 van 1. 2. 1984).

TABEL 4

#### Quota en werkelijke productie

(x 1 000 ton)

Categorie produkten	Productie (eindprodukten)				Quota					
	IV/1984	I/1985	II/1985	III/1985	IV/1984	I/1985	II/1985	III/1985 ( <sup>1</sup> )	IV/1985 ( <sup>1</sup> )	I/1986 ( <sup>1</sup> )
Ia warmgewalst breedband	5 765	5 523	5 716	5 057	5 675	5 737	5 811	4 111	4 115	3 827
Ib onbektele plaat	3 699	3 845	3 879	3 326	3 786	3 905	3 982	3 442	3 332	3 276
Ic verzinkte plaat	951	953	964	797	981	944	952	877	866	877
Id andere beklede platte produkten	803	841	852	762	870	897	935	759	785	—
II kwartoplaats	1 270	1 287	1 419	1 202	1 378	1 418	1 401	1 277	1 311	1 333
III zware profielen	1 109	1 200	1 175	982	1 127	1 206	1 249	1 062	1 108	1 149
IV walsdraad	2 867	2 890	2 985	2 506	2 835	2 989	2 906	2 570	2 595	2 517
V betonstaal	1 800	1 672	1 800	1 706	1 894	1 937	1 953	1 737	1 922	—
VI staafstaal	2 193	2 323	2 249	1 796	2 348	2 486	2 435	2 167	2 127	2 127

(<sup>1</sup>) Theoretische quota, zonder aanvullingen of andere aanpassingen.

Bron: Diensten van de Commissie.

#### 4. Werkgelegenheid

De cijfers voor de niet gewerkte arbeidsuren en de betrokken aantallen werknemers geven voor het eerste halfjaar van 1985 een vermindering te zien. Deze daling beantwoordt aan de cijfers voor de ruwstaalproductie welke slechts normale seizoenveranderingen doen uitkomen.

De vermindering van de werkgelegenheid in de Gemeenschap duurde in het derde kwartaal van 1985 voort. Op grond van de voorlopige cijfers voor oktober is de daling op jaarbasis 4,9 %. Dit gemiddelde verbergt echter een hoog tempo van inkrimping in Frankrijk, Italië en België.

De cijfers voor deze landen geven een ten opzichte van dezelfde periode van 1984 versnelde herstructurering te zien. Het Gemeenschapsgemiddelde bleef laag door de stabiliteit in de andere landen. In het Verenigd Koninkrijk is de daling geringer dan in dezelfde periode van het vorige jaar. In de Bondsrepubliek Duitsland geeft het aantal arbeidskrachten een lichte toeneming te zien, maar dit kan verband houden met seizoenwerk door leerlingen, zij het dat deze seizoenfactor krachtiger lijkt dan in dezelfde perioden van 1984 en 1983.

De financiële bijdrage van de Commissie in de maatschappelijke kosten van de herstructurering is gebaseerd op artikel 56, lid 2, sub b); zij stemt haar maatregelen af op de voortdurende herstructurering.

#### Ontwikkeling van de werkgelegenheid in de ijzer- en staalindustrie

(aantal arbeidskrachten  $\times$  1 000)

	Oktober 1983		Oktober 1984		Oktober 1985 (voorlopig)
	Vermindering		Vermindering		
Bondsrepubliek Duitsland	166,2	7,8 %	153,2	0,1 %	153,1
Frankrijk	91,4	6,2 %	85,7	9,8 %	77,3
Italië	88,3	12,2 %	77,5	11,0 %	69,0
Nederland	19,3	2,6 %	18,8	— 1,1 %	19,0
België	40,2	6,0 %	37,8	7,1 %	35,1
Luxemburg	12,7	— 1,6 %	12,9	3,1 %	12,5
Verenigd Koninkrijk	64,6	4,0 %	62,0	3,1 %	60,1
Ierland	0,6	— 16,7 %	0,7	14,3 %	0,6
Denemarken	1,6	0,0 %	1,6	0,0 %	1,6
EUR-9	484,9		450,2		428,3
Gemiddelde vermindering over twaalf maanden		7,2 %		4,9 %	

(Cijfers van het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen.)

NB: Vergelijkbare cijfers voor Griekenland niet beschikbaar.

**IJzer- en staalindustrie**

	Aantal niet gewerkte uren (× 1 000)	Aantal betrokken arbeidskrachten
<b>1984</b>		
Januari	3 464	55 556
Februari	2 717	45 740
Maart	2 782	49 725
April	2 300	35 848
Mei	2 156	29 652
Juni	1 841	27 106
Juli	1 404	17 179
Augustus	1 129	14 239
September	881	10 973
Oktober	1 188	13 053
November	1 035	11 968
December	1 120	14 896
<b>1985</b>		
Januari	1 216	14 099
Februari	984	11 212
Maart	907	10 823
April	889	12 323
Mei	886	11 353
Juni	693	8 611
Juli	704	6 918
Augustus	642	6 047

(Cijfers van het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen.)

NB: — Vergelijkbare cijfers voor Griekenland niet beschikbaar.

— Voorlopige cijfers voor juli en augustus.

**Mededeling van de Commissie betreffende de datum van toepassing van Verordening (EEG)  
nr. 2807/83  
(86/C 82/04)**

Daar de afgifte aan Spanje en Portugal van de logboeken als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2807/83 van de Commissie van 22 september 1983 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de registratie van gegevens over de visvangst van de Lid-Staten <sup>(1)</sup> is voltooid op 31 maart 1986, wordt genoemde verordening, in overeenstemming met haar artikel 6, tweede alinea, in de nieuwe Lid-Staten van toepassing met ingang van 1 juli 1986.

---

(<sup>1</sup>) PB nr. L 276 van 10. 10. 1983, blz. 1.

---

**Mededeling van de Commissie ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag  
(86/C 82/05)**

De Commissie heeft, bij beschikking van 7 april 1986, aan Ierland machtiging verleend om parka's, anoraks, windjassen en dergelijke, van de posten 61.01 B IV en ex 61.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief, categorie 21, van oorsprong uit Hong-Kong en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt na de datum van de huidige beschikking tot en met 30 juni 1986.

---

**DE EUROPESE GEMEENSCHAP — ADMINISTRATIEVE KAART**  
**LID-STATEN; REGIO'S EN ADMINISTRATIEVE EENHEDEN**

De administratieve kaart toont de twaalf landen die vanaf 1 januari 1986 de Europese Gemeenschap vormen: België, de Bondsrepubliek Duitsland, Denemarken, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Spanje en het Verenigd Koninkrijk.

De regio's en de administratieve eenheden (provincies, graafschappen, enz.) waarin deze landen zijn onderverdeeld, zijn er met de respectieve hoofdsteden en belangrijkste andere steden op aangegeven.

De Europese Gemeenschap strekt zich thans uit over 2,25 miljoen m<sup>2</sup> en telt 320 miljoen inwoners.

In een apart kader met 105 grafieken zijn de belangrijkste economische en andere statistische gegevens over de Europese Gemeenschap en haar Lid-Statens opgenomen, met ter vergelijking gegevens over de Sovjetunie en de Verenigde Staten.

Formaat: Uitgevouwen: 75 × 105 cm

Opgevouwen: 25 × 13 cm

Schaal: 1 : 4 000 000 (1 cm = 40 km)

Gedrukt in 8 kleuren

Bestaat in 9 talen: Engels, Deens, Nederlands, Frans, Duits, Grieks, Italiaans, Portugees en Spaans.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW)

Bfr. 250 Fl. 14

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN — COMMISSIE

**GEAVANCEERDE HULPMIDDELEN VOOR HET PRODUKTIEPROCES IN DE  
GEMEENSCHAP**

**Supplement 6/85 van het Bulletin EG**

In deze mededeling aan de Raad wordt het effect van de industriële automatisering besproken. Zij bevat het standpunt van de Commissie aangaande geavanceerde hulpmiddelen voor het productieproces en een grondige analyse van de situatie en de vooruitzichten in deze sector. Onderhavig document is opgesteld naar aanleiding van het daartoe gedane verzoek van de Ministers voor Industrie op de informele bijeenkomst van 18 mei 1984 te Parijs.

68 blz.

CB-NF-85-006-NL-C      ISBN 92-825-5501-1

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW)

Bfr. 100      Fl. 6

---

**ALGEMEEN STELSEL INZAKE ERKENNING VAN HOGER-ONDERWIJSDIPLOMA'S**

**Supplement 8/85 van het Bulletin EG**

Het in dit supplement ontvouwd richtlijnvoorstel geeft uitdrukking aan de politieke wil, zoals die door de staatshoofden en regeringsleiders met name in juni 1984 te Fontainebleau, vervolgens in maart 1985 te Brussel en in juni 1985 te Milaan werd verwoord, om snel in te spelen op de verwachtingen van de Europese volkeren door het beeld van Europa bij zijn burgers te versterken.

13 blz.

CB-NF-85-008-NL-C      ISBN 92-825-5758-8

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW)

Bfr. 100      Fl. 6

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg